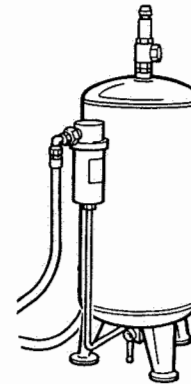
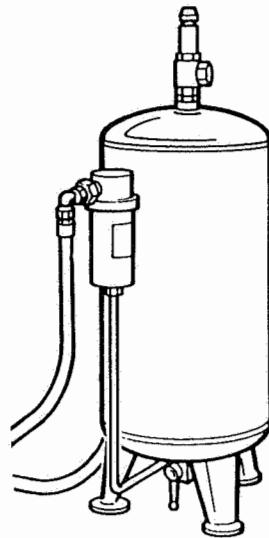


Code G8.3

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste de pièces



Kondensatsammelbehälter
Condensate receiver
Récipient de condensats

Baugruppe

Assembly

Groupe d'assemblage

Seite/Page

Kondensatsammelbehälter KB 066574-342,
Kondensatsammelbehälter KB 067423-342

Condensate receiver KB 066574-342,
Condensate receiver KB 067423-342

Récipient de condensats KB 066574-342,
Récipient de condensats KB 067423-342

G8.3-1

Änderungsblatt: G8
Change record :
Table des changements:

Änder. Nr. Change No. No. de changem.	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	23.02.87	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base
1	01.11.87	Sicherheitsventil, Verschraubungen	Safety valve, connectors	Soupape de sureté, raccords
2	07.01.88	Kondensatsammelbehälter 1500 ltr.	Condensate receiver 1500 ltr.	Réceptient de condensat 1500 ltr.
3	01.12.89	KB 062885-342 entfällt	KB 062885-342 has been dropped	KB 062885-342 s'annule

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Teile, die komplett geliefert werden.

Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Diese Teile sind nicht als Ersatzteile erhältlich.

Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

1. Anlagentyp
2. Fabrik-Nr.
3. Stückzahlen
4. Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teils.

Bestell-Beispiel:

Für Kondensatsammelbehälter 417-0441
1 Dichtring Nr. N 4499

ACHTUNG:

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!

Important notes for spare parts orders:

Part Nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies.

Parts without Part No. are indicated for assembly reference only. These parts are not available as single parts.

When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery:

1. Type
2. Serial No.
3. Quantity req'd
4. Name and Part No.

Example for order:

For Condensate receiver 417-0441
1 gasket part no. N 4499

ATTENTION:

Use only screws and studs in quality 8.8. This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent des pièces livrées au complet.

Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas procurables comme pièces de rechange.

Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à votre commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes:

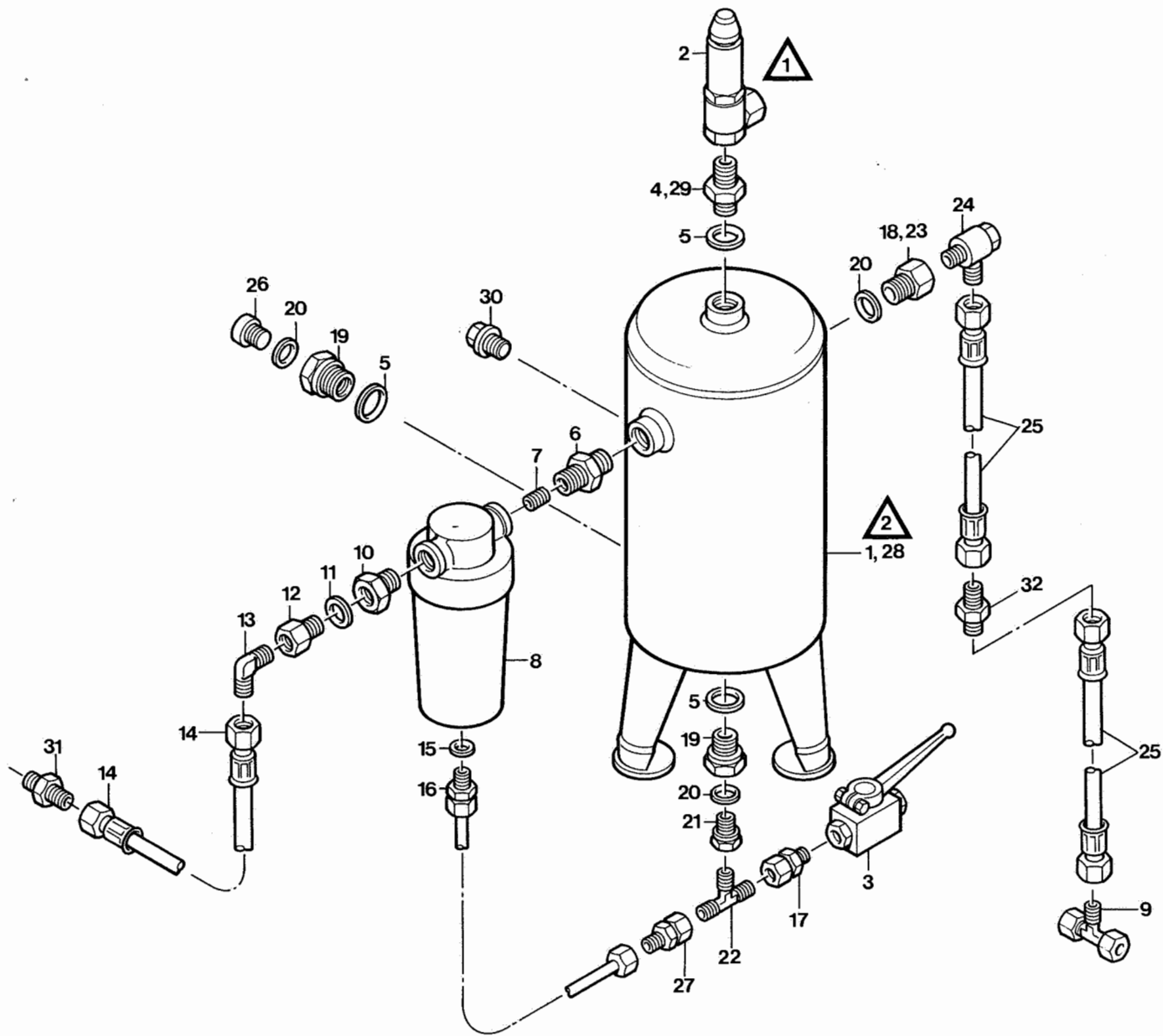
1. Type
2. No. de fabrication du système
3. Quantité désirée
4. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée.

Exemple de commande:

Pour récipient de condensats 417-0441
1 joint No. de cde. N 4499

ATTENTION:

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8





Ersatzteilsätze
Spare parts-sets
Kits de pièces dét.

Bildtafel G8.3-1 Kondensatsammelbehälter
Figure G8.3-1 Condensate receiver
Planche G8.3-1 Récipient de condensats

KB 066574-342, KB 067423-342
KB 066574-342, KB 067423-342
KB 066574-342, KB 067423-342

Änderung Nr.
Change no.
No de changem.



Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
			1	N 17283	Kondensatsammelbehälter	Condensate receiver	Récipient de condensats		100 ltr.
			2	N 17284	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté		PN 1,0 bar
			3	N 18877	Blockkugelhahn	Shut off valve	Robinet à boisseau sphérique		PN 32 R 1/4"
			4	N 17286	Doppelnippel	Adapter	Raccord intermédiaire		1 1/2"-1" N8 DIN 2950
			5	N 9522	Dichtring	Gasket	Joint		1 1/2"
			6	66718-635	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.053	1 1/2"-1 1/4"
			7	66719-635	Düse	Nozzle	Buse		Ø 7mm
			8	N 17285	Abscheider	Separator	Séparateur		PN 15 bar
			9	N 15994	Einstellb. L.-Verschraubung	Adjustable male run Tee	Raccod en T renversé orient.	0.433	EVL 22-PL
			10	N 7828	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.483	RI 1 1/4"x3/4"
			11	N 4261	Dichtring	Gasket	Joint	0.004	A 26x32 DIN 7603
			12	N 2375	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.150	RI 3/4"x1/2"
			13	N 1856	Winkelrohrverschraubung	Male elbow	Raccord coudé mâle	0.130	WE 15-PLR
			14	N 15954	Schlauch	Hose	Tuyau flexible		DN 13; 15 bar, 1,15 m
			15	N 842	Dichtring	Gasket	Joint	0.003	A 17x24 DIN 7603
			16	N 3338	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0.060	GE 8-PL R 3/8"
			17	N 17252	Einstellb. ger. Rohrverschraubung	Adjustable male connector	Raccord droit mâle , orient.	0.063	EVGE 12-PLR-ed 3/8"
			18	N 17627	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.545	RI 1 1/2"-3/4"
			19	N 8985	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.345	RI 1 1/2"x1"
			20	N 8114	Dichtring	Gasket	Joint		A 33x39
			21	N 7829	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.180	RI 1"x3/8"
			22	N 3580	T-Rohrverschraubung	Male branch Tee	Raccord en T mâle	0.118	TE 12-PLR
			23	N 8968	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.180	RI 1/2"x3/4"
			24	N 4111	Schwenkverschraubung	Swivelling connector	Raccord d'orientation	0.383	SWVE 22-PLR
			25	N 15955	Schlauch	Hose	Tuyau flexible		
			26	N 2321	Verschlusschraube	Plug	Bouchon fileté		R 1" DIN 910
			27	N 18770	Reduzierung	Reducer	Réduction	0.063	KOR 12/8-PL
					Kondensatsammelbehälter KB 067423-342, 1500 ltr.	Condensate receiver KB 067423-342, 1500 ltr.	Récipient de condensats KB 067423-342, 1500 ltr.		
			28	N 17626	Kondensatsammelbehälter	Condensate receiver	Récipient de condensats		1"-1" N8 DIN 2950
			29	N 17625	Doppelnippel	Adapter	Raccord intermédiaire		R 1/2" DIN 909
			30	N 17760	Verschlußschraube	Plug	Bouchon fileté	0.026	
			31	N 7393	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit	0.138	G 15-PL
			32	N 7395	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit	0.262	G 22-PL

